

ENGLISH

Annex A: EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **High-Visibility Cordless Heated Jacket**. Designation of Type(s): **CJ106D, DCJ206**. Fulfills all the relevant provisions of (EU) 2016/425 and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU type-examination for (EU) 2016/425; Notified Body: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finland**. Identification number: **0598**. Certificate number: **F119/963916**, and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Annexe A : Déclaration de conformité EU

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Hiroshi Tsujimura** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Veste chauffante sans fil haute visibilité**, désignation de type : **CJ106D, DCJ206**, satisfait toutes les dispositions pertinentes de (EU) 2016/425 et satisfait également toutes les dispositions pertinentes des directives CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Examen de type EU pour (EU) 2016/425 ; organisme notifié : **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlande**. Numéro d'identification : **0598**, numéro de certificat : **F119/963916** et est fabriqué conformément aux normes standardisées suivantes : **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Anhang A: EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Hiroshi Tsujimura** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Akku-Thermojacke mit hoher Sichtbarkeit**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **CJ106D, DCJ206**. alle relevanten Vorschriften von (EU) 2016/425 erfüllt und außerdem alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien erfüllt: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU-Baumusterprüfung für (EU) 2016/425; Benannte Stelle: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finnland**. Identifizierungsnummer: **0598**. Bescheinigungsnummern: **F119/963916** und im Einklang mit den folgenden harmonisierten Normen steht: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Allegato A: Dichiarazione di conformità EU

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Hiroshi Tsujimura** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Giacca riscaldata a batteria ad alta visibilità**, e con designazione del tipo o dei tipi **CJ106D, DCJ206**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa (EU) 2016/425, e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Esame di tipo EU per la normativa (EU) 2016/425; Ente notificato: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlandia**. Numero di identificazione: **0598**. Numeri dei certificati: **F119/963916** e che sono fabbricati in conformità agli Standard Armonizzati seguenti, **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Hiroshi Tsujimura, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

Aanhangsel A: EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Hiroshi Tsujimura** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Door accu verwarmde veiligheidsjask**; typenummer: **CJ106D, DCJ206**; voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn (EU) 2016/425 en tevens voldoet aan alle relevante voorschriften van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU type-onderzoek voor (EU) 2016/425; Verwittigde instantie: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finland**, Identificatienummer: **0598**, Certificatienummer: **F119/963916** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina).

ESPAÑOL

Anexo A: Declaración EU de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Hiroshi Tsujimura** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Chamarra Electro-Térmica a Batería de Gran Visibilidad**. Designación de tipo(s): **CJ106D, DCJ206**. Cumple todas las provisiones pertinentes de (EU) 2016/425 y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Examen tipo EU para (EU) 2016/425; Organismo facultativo: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlandia**, Número de identificación: **0598**, Números de certificado: **F119/963916** y está fabricado de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Anexo A: Declaração de conformidade da EU

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Hiroshi Tsujimura** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Jaqueta Térmica a Bateria de Grande Visibilidade**. Designação de tipo(s): **CJ106D, DCJ206**. Cumpre todas as indicações relevantes da (EU) 2016/425 cumprindo ainda todas as indicações relevantes das seguintes diretivas da CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Tipo de exame da EU para (EU) 2016/425; Organismo notificado: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlândia**, Número de identificação: **0598**, Números de certificado: **F119/963916** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Hiroshi Tsujimura, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

Tillæg A: EU konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Akku varmejakke med stor synlighed**. Betegnelse for type (typer): **CJ106D, DCJ206**, opfylder alle de relevante betingelser for (EU) 2016/425 og desuden opfylder alle de relevante betingelser i de følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU type-eksamination for (EU) 2016/425; Notificeret organisation: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finland**, Identifikationsnummer: **0598**, Certificatnumre: **F119/963916** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης EU

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**. Εξουσιοδοτούμε τον **Hiroshi Tsujimura** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Φορητή θερμαινόμενη ζακέτα υψηλής ορατότητας**. Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **CJ106D, DCJ206**. Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας (EU) **2016/425** και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Εξέταση τύπου EU για (EU) **2016/425**, Κοινοποιημένος φορέας: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Φιλανδία**. Αναγνωριστικός αριθμός: **0598**, Αριθμοί πιστοποιητικού: **F119/963916** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Hiroshi Tsujimura, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

Ek A: EU Uygunluk Beyanı

Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika** olan **Makita Europe N.V.**; **Hiroshi Tsujimura**'yı teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendiriyor ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Yüksek Görünürlüklü Kablosuz Isıtmalı Mont** Model Adı: **CJ106D, DCJ206** olan ürünün/ürünlerin (EU) **2016/425**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, ve ayrıca **2014/30/EU, 2011/65/EU** AT/AB Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini beyan ediyoruz.

(EU) **2016/425** için EU tipi inceleme; Onaylanmış Kuruluş: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlandiya**. Tanımlama numarası: **0598**, Sertifika numarası: **F119/963916**, ve **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012** Eşdeğer Standartlarına uygun olarak üretiliğini beyan ediyoruz.

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Hiroshi Tsujimura, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

SVENSKA

Bilaga A: EU-försäkran om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Hiroshi Tsujimura** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Batteridriven uppvärmd varseljacka**. Typbeteckning: **CJ106D, DCJ206**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i (EU) **2016/425** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU-typkontroll för (EU) **2016/425**; Anmält organ: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finland**. Identifieringsnummer: **0598**, Certifikatnummer: **F119/963916** samt är tillverkad i enlighet med följande harmoniserade standarder: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

Tillegg A: EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter:

Makita Europe N.V., Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til å compilere den tekniske filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;

Betegnelsen: **Trådløs oppvarmet jakke med høy synlighet**

Modellbetegnelse: **CJ106D, DCJ206**

oppfyller alle relevante bestemmelser i (EU) **2016/425** og at det også oppfylles alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU-typetest for (EU) **2016/425**; varslet organ: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finland**, ID-nummer: **0598**, sertifikatnumre: **F119/963916** og er produsert i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.

Ansvarlig: **Hiroshi Tsujimura, Direktør - Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

Liite A: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, valtuuttaa **Hiroshi Tsujimuran** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Heijastava akkukäyttöinen lämpötakki**. Laitteen tyyppi (tyypit): **CJ106D, DCJ206**, täyttää kaikki direktiivin (EU) 2016/425 olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU-tyyppitarkastus direktiivin (EU) 2016/425 mukaan; Ilmoitettu laitos: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Suomi**, Tunnistenumero: **0598**, sertifikaatin numero: **F119/963916** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Hiroshi Tsujimura, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠU

A pielikums: EU atbilstības deklarācija

Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, pilnvaro savu pārstāvi **Hiroshi Tsujimura** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-i), nosaukums: **Augstas redzamības bezvada apsildāmā jaka**, veids(-i): **CJ106D, DCJ206**, atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas (EU) 2016/425 noteikumiem, kā arī atbilst visiem attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU tipa pārbaude Direktīvai (EU) 2016/425; pilnvarotā iestāde: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Somija**, Identifikācijas numurs: **0598**, sertifikātu numuri: **F119/963916** un ir ražots(-i) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Hiroshi Tsujimura** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

A priedas: EU atitikties deklaracija

Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Hiroshi Tsujimura** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad gaminys (-iai); žymuo: **Akumuliatorinė ryškiaspalvė šildomoji striukė**; tipo (-ų) žymuo: **CJ106D, DCJ206**; atitinka galiojančias (EU) 2016/425 nuostatas ir taip pat atitinka visas aktualias nuostatas, išdėstytas šiose EB/ES direktyvose: **2014/30/EU, 2011/65/EU**. EU tipo tyrimas pagal (EU) 2016/425. Paskelbtoji įstaiga: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Suomija**, Identifikacinis numeris: **0598**, sertifikuotų numerių: **F119/963916**, pagamintas (-i) pagal toliau nurodytus darniuosius standartus: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Hiroshi Tsujimura** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

EESTI

Lisa A: EU vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Hiroshi Tsujimura** koostama tehnilist toimikut ja kinnitame oma ainuvastutusel, et toode/tooted; nimetus: **Akusoojendusega ohutusjakk**; tüübi/tüüpide kood: **CJ106D, DCJ206**; vastab/vastavad direktiivi (EU) 2016/425 kõigile asjaomastele sätetele ja vastab/vastavad ka järgmistele EÜ/EL direktiivide kõigile asjaomastele sätetele: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU tüübihindamine standardile (EU) 2016/425; teavitatud asutus: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Soome**, identifitseerimisnumber: **0598**; sertifikaadi numbrid: **F119/963916** ja on toodetud kooskõlas järgmistele ühtlustatud standardite: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Aneks A: Deklaracja zgodności EU

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Hiroshi Tsujimura** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Odblaskowa akumulatorowa kurtka podgrzewana**. Oznaczenie typu (typów): **CJ106D, DCJ206**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia normy (EU) 2016/425 i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia poniższych Dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**. Badanie typu EU dla dyrektywy (EU) 2016/425; Organ notyfikowany **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlandia**, Numer identyfikacyjny: **0598**, Numery certyfikatów: **FI19/963916** i są produkowane zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**. Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

A. függelék: EU megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Hiroshi Tsujimurát** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Vezeték nélküli, fűthető láthatósági kabát**; típusmegnevezése: **CJ106D, DCJ206**; megfelel a (EU) 2016/425 irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU**. EU-típusvizsgálat a (EU) 2016/425 irányelvnek megfelelően; Illetékes szervezet: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finnország**, Azonosítási szám: **0598**, Képesítési igazolás száma: **FI19/963916** és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**. A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** (dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENSKY

Príloha A: Vyhlasenie o zhode v rámci EU

Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Týmto oprávňujeme **Hiroshi Tsujimura** na zostavenie technického súboru a vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Oznacenie: **Reflexná vyhrievaná bunda napájaná z akumulátora**. Oznacenie typu(ov): **CJ106D, DCJ206**. Splňa všetky príslušné ustanovenia (EU) 2016/425 a taktiež splňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**. Skúška typu EU pre (EU) 2016/425; Oboznámený orgán: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finsko**, Identifikačné číslo: **0598**, číslo certifikátu: **FI19/963916** a je vyrobená v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**. Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

Príloha A: EU prohlášení o shodě

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**. Pověřujeme **Hiroshi Tsujimura** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že produkt(y); Oznacení: **Vysoce viditelná pracovní bunda vyhřívána akumulátorem**. Typové označení: **CJ106D, DCJ206**. Splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice (EU) 2016/425 a také splňuje všechna související ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**. Přezkoušení typu EU pro (EU) 2016/425; Notifikovaný orgán: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finsko**, Identifikační číslo: **0598**, Číslo certifikátu: **FI19/963916** a je vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**. Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Hiroshi Tsujimura, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

SLOVENSKO

Priloga A: EU-izjava o skladnosti

Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, ko proizvajalec pooblašamo g. **Hiroshi Tsujimura** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Brezlično ogrevana jakna visoke vidljivosti** Oznaka vrst(e): **CJ106D, DCJ206**. V skladu z vsemi zadevnimi določili (EU) 2016/425 ter ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Pregled vrste EU za (EU) 2016/425; priglašeni organ: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finska**, identifikacijska številka: **0598**, številke certifikatov: **F119/963916** in je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQP

Shtojca A: Deklarata e konformitetit e EU-së

Në, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**, autorizojmë **Hiroshi Tsujimura** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Xhakëtë me ngrohje me bateri me dukshmëri të lartë**. Përcaktimi i llojit(eve): **CJ106D, DCJ206**, përbush të gjitha dispozitat përkatëse të (EU) 2016/425 dhe gjithashtu përbush dispozitat përkatëse të direktivave vijuese të KE/BE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Ekzaminimi i llojit të EU-së për (EU) 2016/425; Organi i njoftuar: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finlandë**, Numri i identifikimit: **0598**, Numrat e certifikatës: **F119/963916** dhe prodhohet në pajtim me standardet e harmonizuara në vijim: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Анекс А: EU декларация за съответствие

В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**, упълномощаваме **Hiroshi Tsujimura** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Отопляемо сигнално яке с батерия**. Модел: **CJ106D, DCJ206** Отговаря(т) на съответните разпоредби на (EU) 2016/425 и освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU изследване на типа за (EU) 2016/425; Нотифициран орган: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Финландия**. Идентификационен номер: **0598**. Номер на сертификат: **F119/963916**. Продуктите се произвеждат в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия** Оторизирано лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Prilog A: EU izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlašćujemo **Hiroshija Tsujimuru** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Visoko vidljiva bežična grijana jakna**. Oznaka vrste(a): **CJ106D, DCJ206**. Zadovoljava sve relevantne odredbe direktive (EU) 2016/425 i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva EZ/ EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

EU vrsta-ispitivanje za (EU) 2016/425; Nadležno tijelo: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Finska**. Identifikacijski broj: **0598**. Brojevi certifikata: **F119/963916** te se proizvodi u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

МАКЕДОНСКИ

Анекс А: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничката датотека и изјавување под наша лична одговорност дека производот (-ите); Ознака: **Безжично загреана јакна со голема видливост**. Ознака на тип(-ови): **CJ106D, DCJ206**. Ги исполнува сите релевантни одредби на (ЕУ) 2016/425 и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

ЕУ испитување на типот за (ЕУ) 2016/425; Известен орган: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkinielementie 3), 00211, HELSINKI, Финска**, Идентификациски број: **0598**, Број на сертификат: **F119/963916** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Anexa A: Declarație de conformitate EU

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Hiroshi Tsujimura** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele): Denumire: **Geacă reflectorizantă încălzită fără fir**. Denumirea modelului (modelelor): **CJ106D, DCJ206**. respectă toate prevederile relevante ale directivei (EU) 2016/425 și, de asemenea, respectă prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Examinarea tip EU pentru (EU) 2016/425; Organism notificat: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkinielementie 3), 00211, HELSINKI, Finlanda**, Număr de identificare: **0598**, Numerele certificatului: **F119/963916**. Este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Locul declarației: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (data și semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Додатак А: ЕУ декларација о усаглашености

Ми као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**, овлашћујемо **Hiroshi Tsujimura** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Јакна високе видливости са бежичним грејачима**, ознака типа: **CJ106D, DCJ206** испуњава све одговарајуће одредбе директиве (ЕУ) 2016/425 и да испуњава све одговарајуће одредбе следећих директива ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Преглед ЕУ типа за (ЕУ) 2016/425; Обавештена страна: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkinielementie 3), 00211, HELSINKI, Финска**, Идентификациони број: **0598**, Бројеви сертификата: **F119/963916**, да је произведен у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

РУССКИЙ

Приложение А: Сертификат соответствия ЕУ

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. уполномочиваем **Hiroshi Tsujimura** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я): Наименование: **Светоотражающая куртка с подогревом от аккумулятора**. Обозначение типа(ов): **CJ106D, DCJ206**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям (ЕУ) 2016/425, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Экспертиза вида ЕУ для (ЕУ) 2016/425; Уполномоченный орган: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkinielementie 3), 00211, HELSINKI, Финляндия**, Идентификационный номер: **0598**, Сертификационные номера: **F119/963916** и производится согласно следующим Гармонизированным Стандартам: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

А қосымшасы: EU-ның сәйкестік жөніндегі мәлімдемесі

Өндіруші ретінде әрекет ететін:

Makita Europe N.V., Жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**

Hiroshi Tsujimura мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім (-дер):

Атауы: **Сигналдық элементтері бар аккумуляторлы жылытатын күрте**

Түрінің(түрлерінің) коды: **CJ106D, DCJ206.**

(EU) 2016/425 стандартының барлық тиісті талаптарына, сонымен қатар **2014/30/EU, 2011/65/EU** ЕК/ЕО директиваларының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді деп мәлімдейді.

(EU) 2016/425 талаптарына сәйкес EU түріндегі тексеріс; Хабар берілетін орган: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Финляндия**, идентификатор: **0598**, сертификат №: **F119/963916, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012** келісілген стандарттарына сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді.

Мәлімдеме орны: **Kortenberg, Бельгия.**

Жауапты тұлға: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата мен қол соңғы бетке қойылған)

УКРАЇНСЬКА

Додаток А: Декларація про відповідність стандартам EU

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**. Надаємо **Hiroshi Tsujimura**, уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Світловідбивна куртка з підігрівом від аккумулятора**. Визначення типу(ів): **CJ106D, DCJ206**. Відповідають усім відповідним положенням (EU) 2016/425 а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU**.

Сертифікація на відповідність вимогам EU згідно (EU) 2016/425; Нотифікований орган: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, Фінляндія**, Ідентифікаційний номер: **0598**, номери сертифікатів: **F119/963916** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-17:2013, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 50581:2012**.

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія**. Відповідальна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

简体中文

附录A: EU一致性声明

我们作为制造商: **Makita Europe N.V.**, 营业地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利时**。授权 **Hiroshi Tsujimura** 编译技术文件, 并在我们单独负责之下声明产品; 名称: **高可见度充电式发热外套**。类型名称: **CJ106D、DCJ206**。满足(EU) 2016/425的所有相关条款, 并且也满足以下EC/EU指示的所有相关条款: **2014/30/EU、2011/65/EU**。

(EU) 2016/425的EU类型检查; 通知主体: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, 芬兰**, 标识号: **0598**, 证书号: **F119/963916**, 并根据以下协调标准制造: **EN ISO 20471:2013+A1:2016、EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017、EN 60335-2-17:2013、EN 62233:2008、EN 55014-1:2017、EN 55014-2:2015、EN 50581:2012**。

声明地点: **Kortenberg, 比利时**。负责人: **Hiroshi Tsujimura**, 总监 – **Makita Europe N.V.** (日期和签名在最后一页上)

繁體中文

附錄A: EU符合性聲明

我們以製造商身份:

Makita Europe N.V., 營業地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利時**

授權 **Hiroshi Tsujimura** 編寫技術檔案, 並負全責聲明, 下列產品:

產品名稱: **高能見度充電式發熱保暖外套**

產品類型: **CJ106D、DCJ206**。

符合(EU) 2016/425的所有相關條款, 並且符合下列EC/EU法規的所有相關條款: **2014/30/EU、2011/65/EU**。

(EU) 2016/425的EU類別檢查; 公告機關: **SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211, HELSINKI, 芬蘭**, 識別號碼: **0598**, 認證號碼: **F119/963916**, 並且根據下列調和標準製造: **EN ISO 20471:2013+A1:2016、EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017、EN 60335-2-17:2013、EN 62233:2008、EN 55014-1:2017、EN 55014-2:2015、EN 50581:2012**。

聲明地點: **Kortenberg, 比利時**。

負責人: **Hiroshi Tsujimura**, 指導者 – **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Kuyumcu'.

24.9.2019

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium